

artel

Ishonchli va barakali™

UZ | RU

# QOPLI CHANGYUTGICH

**FOYDALANISH**  
QO'LLANMASI

**VCB 0316** VCU 0120  
VCB 4537 VCC 0120  
VCC 0220 VCB 0120



+998 78 148-88-88



@artelelectronics





## ■ MUNDARIJA

Umumiy ko'rsatmalar	4
Xavfsizlik va ehtiyot chorolari	4
To'g'ri foydalanish haqida ma'lumot	4
Alohida toifadagi shaxslar tomonidan foydalanish shartlari	5
Elektr quvvati bo'yicha ma'lumot	6
Tayyorgarlik va ishlash tartibi	6
Qizib ketishdan himoya qurilmasi	7
Changyutgichni yig'ish va qismlarini o'rnatish	7
Changyutgichdan foydalangandan so'ng	9
Chang yig'gichni va filtrlarni tozalash	10
Saqlash qoidalari	11
Ushbu qurulmani to'g'ri chiqitga chiqarish	12
Texnik ko'rsatgichlar	13
Qo'shimcha qismlar jamlanmasi	13
Agar changyutgich nosoz bo'lsa	14
Ehtimoliy muammolar va ularni bartaraf etish usullari	14

## ■ HURMATLI XARIDOR!

ARTEL changyutgichini xarid qilganingiz uchun Sizga minnatdorchilik bildiramiz. Sifat, ishlash va dizaynga bo'lgan yuqori talablarga muvofiq ishlab chiqilgan va tayyorlangan mahsulotlarni Sizga taklif etishdan xursandmiz. Ishonchimiz komilki, ARTEL mahsulotlarini xarid qilganingizdan mamnun bo'lasiz.



Iltimos, foydalanishdan avval mazkur qo'llanmani diqqat bilan o'qib chiqing. Qo'llanma changyutgichdan xavfsiz foydalanish va uni ehtiyot qilish bo'yicha muhim ko'rsatmalarni o'z ichiga olgan. Ushbu foydalanuvchi qo'llanmasining butunligiga e'tibor bering.

## ■ UMUMIY KO'RSATMALAR

Changyutgichdan foydalanishdan avval foydalanuvchi qo'llanmasi bilan to'liq tanishib chiqing. Qo'llanmani ma'lumot sifatida ishonarli joyda saqlang. Changyutgichni uchinchi shaxsga berganingizda, foydalanuvchi qo'llanmasini albatta qo'shib bering. Ushbu qo'llanmaga amal qilmaslik Sizning jiddiy jarohat olishingizga yoki changyutgichning buzilishiga olib keladi. Foydalanish bo'yicha qo'llanmaga amal qilmaslik natijasida yuzaga kelgan zarar uchun biz javobgar emasmiz. Baxtsiz hodisalar va changyutgichni zarar ko'rishini oldini olish uchun quyida ifodalangan bildirgilarga doimo amal qilish zarur:



**OGOHLANTIRISH:** Sog'liq uchun xavfdan ogohlantiradi va ehtimoliy zararlarni ko'rsatadi.



**DIQQAT:** Changyutgichning yoki boshqa obyektlarning shikast yetish ehtimolini ko'rsatadi.



**ESLATMA:** Asosiy maslahatlar va Siz uchun ma'lumot



**TAQIQLANADI:** Bajarilishi man etiladigan harakatlarni ko'rsatadi.

## ■ XAVFSIZLIK VA EHTIYOT CHORALARI

*To'g'ri foydalanish haqida ma'lumot*

Changyutgichni faqat quruq tozalash qoidaga ko'ra iflos pol (parket, gilamlar, kafel) uchun ishlatilg. Mebel va avtomobilni tozalash uchun jamlanmada mavjud bo'lgan maxsus cho'tka va nasadkalaridan foydalaning. Boshqa har qanday qo'llanish xato hisoblanib man etiladi. Zinalarni tozalaganingizda changyutgich doimo Sizdan pastda turishi kerak.



**DIQQAT:** Quyidagi harakatlar keskin taqiqlanadi:

- Changyutgichni chang yig'gich yoki filtrlarni o'rnatmasdan ishlatish. Bu motorning buzilishiga olib kelishi mumkin;
- Portlovchi, tez yonuvchi material va moddalar yaqinida ishlatish. Yonish yoki portlash ehtimoli bor;
- Changyutgich teshiklarini yopish. Bu qizib ketish yoki buzilishga olib keladi.
- Changyutgichni mustaqil ta'mirlashga urinish;
- Changyutgichni oqib turgan suvda yuvish;
- Xo'l predmet va tana a'zolari bilan changyutgichga tegish;
- Ish paytida changyutgichni qarovsiz qoldirish;



**DIQQAT:** Changyutgichdan foydalangan holda quyidagilar taqiqlanadi:

- Hayvonlar, o'simliklar, yuz, ayniqsa sochlar, barmoqlar va boshqa a'zolar, mayda va katta predmetlar, pardalar va kiyimlar, jumladan, odam kiyib olgan kiyimlarni tozalash taqiqlanadi.
- Ushbu nojo'ya harakatlar jarohatlar yoki changyutgich buzilishiga olib keladi;
- Suv, boshqa suyuqliklar va nam yuzalarni tozalash. Changyutgich ichidagi nam qisqa tutashuvga olib kelishi mumkin;
- Tonerlarni (lazer printerlar, nusxa olish apparatlari va h.k.) tozalash. Yonib ketish yoki portlash ehtimoli mavjud.
- Yonuvchi moddalar (qaynoq kul, yongan sigareta yoki gugurt qoldiqlari, erituvchilar, zaxarlovchi yoki portlovchi moddalar va h.k.) tozalash. Bular yong'in yoki portlashga olib kelishi mumkin;
- Sanchiladigan o'tkir predmetlar, jumladan, shisha bo'laklari, metall qirindi, mixlar va boshqalarni tozalash. Ular changyutgichni shikastlashi mumkin;
- Shag'al tosh, gips, sement, mayda chang, pardoz-andoz vositalari qoldiqlari va boshqalarni tozalash. Bu changyutgichning zararlanishiga olib keladi.



**TAQIQLANADI:** Changyutgichni ochiq havoda ishlatish. Yomg'ir yoki kir kirish ehtimoli bor bo'lib, bu o'z navbatida changyutgichning ishlash qobiliyatini susaytiradi va tashqi ko'rinishiga ta'sir ko'rsatadi.



**OGOHLANTIRISH:** Yuqorida aytilgan o'tilgan eslatmalarga amal qilinmasa, changyutgich noto'g'ri ulansa, insonlar va hayvonlar hayoti uchun xavf tug'dirilsa, shuningdek, turli predmetlarga zarar yetkazilsa, ishlab chiqaruvchi javobgarlikni o'z bo'yiga olmaydi.

## ■ ALOHIDA TOIFADAGI SHAXSLAR TOMONIDAN FOYDALANISH SHARTLARI

- Ushbu changyutgichlar 8 yoshdan katta bolalar, jismoniy va aqliy qobiliyati cheklangan kishilar tomonidan ishlatilishi mumkin, agarda yetarli tajriba yoki bilimlari bo'lmagan taqdirda esa nazorat ostida bo'lishsa yoki changyutgichdan to'g'ri foydalanish bo'yicha instruktajdan o'tgan va xavf-xatardan xabardor bo'lishsa changyutgichdan foydalanishlari mumkin;
- Bolalar changyutgich va uning ehtiyot qismlarini o'ynamasliklari kerak;
- Changyutgichni va qismlarini tozalash va ta'mirlash kattalarning nazoratisiz bolalar tomonidan bajarilmasligi kerak;
- 8 yoshdan kichik bolalar changyutgich ishlayotgan paytda va elektr tarmog'iga ulangan vaqtida uning atrofida bo'lmashliklari kerak.



**OGOHLANTIRISH:** Changyutgichni o'ragan material (polietelen paket) o'yin uchun ishlatilmasligi kerak. Bo'g'ilish ehtimoli bor.

## ■ ELEKTR QUVVATI BO'YICHA MA'LUMOT

Changyutgich elektr quvvatida ishlaydi. Bu esa doimo elektr toki urish xav fimavjudligini bildiradi. Shuning uchun, iltimos, quyidagilarga amal qiling:

- Changyutgichni hech qachon suv yoki boshqa suyuqlikka botirmang; uni nam va yomg'irdan uzoqda saqlang;
- Hech qachon shnur vilkasiga nam qo'l bilan tegmang. Changyutgichdan tashqarida va namlik yuqori bo'lgan binolarda foydalanmang;
- Tarmoqqa ulanadigan shnur buralib ketishidan, siqilishidan yoki o'ralishidan ehtiyot bo'ling. u issiqlik manbaiga tegib ketmasligiga ishonch hosil qiling. Shu bilan birga, unga atrofdagilar qoqilib ketishlaridan saqlang.
- Elektr manbaiga ulanishdan avval, changyutgichning texnik xarakteristikasi bilan tanishib chiqing;
- Changyutgichdan foydalanishdan avval uning elektr shnuri va vilkasini butunligiga ishonch hosil qiling. Ular shikastlanganda ishlatish taqiqlanadi. Ularni rasmiy Artel xizmat ko'rsatish markazlarida almashtirish tavsiya etiladi;
- Changyutgichni elektr shnuridan sudramang. Bu uning lat yeyishiga va qisqa tutashuv xavfiga olib keladi. Tashish uchun faqat changyutgich dastasidan foydalaning.
- Changyutgichni tozalash yoki ta'mirlashdan avval elektr shnuri vilkasini elektr manбайдan uzing;
- Agar changyutgichni elektr manбайдan uzmoqchi bo'lsangiz, vilkani to'g'ri ushlang va o'zingizga torting. Shnumi har tarafdin tortmang. Bu uning uzilishiga yoki rozetkada qisqa tutashuviga olib kelishi mumkin;
- Tok uzaytighichlardan foydalanish tavsiya etilmaydi. Zarur bo'lganda faqat suyuqtirmas uzaytirgichdan foydalaning va changyutgich iste'mol qiladigan va tarmoqdagi quvvatga mos kelishiga ishonch hosil qiling. Ko'p seksiyali uzaytighichlardan foydalanish tavsiya etilmaydi;
- Changyutgich rozetkadan to'liq uzilgan taqdirdagina, elektr tarmog'idan o'chirilgan hisoblanadi.

## ■ TAYYORGARLIK VA ISHLASH TARTIBI

### *Ishlash prinsipi*

Changyutgichning ishlash prinsipi shundan iboratki, elektrodvigatelning aylanadigan parraklari havo oqimini changyutgich korpusidan itarib chiqaradi. Changyutgich ichida hosil bo'lgan vakuum tufayli havo oqimi changyutgichning cho'tkasi va shlangi orqali changyutgich ichiga so'radi. Shu yo'sinda paydo bo'lgan havo oqimi katta tezlik bilan chang va kirmoq olib ketadi. Shundan so'ng havo asosiy tizim orqali chang va chiqindini ushlab qoladigan chang qop yoki konteyner va motor filtridan o'tadi so'ng havo oqimi ajralib chiqadigan issiqlikni olib ketish uchun dvigatel blokidan va parraklardan o'tadi va chiqish filtri orqali tashqariga chiqadi

## ■ QIZIB KETISHDAN HIMOYA QURILMASI

Ushbu changyutgich maxsus termostat bilan jihozlangan va u changyutgichni motor qizigan holatda elektr manbaidan uzib qo‘yadi. Agar changyutgich to‘satdan o‘chib qolsa, uni o‘chirib vilkani rozetkadan uzib qo‘ying.

- Rozetkada elektr toki borligiga ishonch hosil qiling. Buning uchun elektr quvvati zarbidan himoyalaniş uchun malakali mutaxassisga murojaat qiling;
- Qizib ketishning ehtimoliy sabablarini toping va bartaraf eting (to‘lib qolgan chang yig‘gich, trubka, shlang va filtrlarda kir to‘planib qolishi va boshqalar);
- Topilgan sabablar bartaraf etilgandan keyin, 40 daqiqacha kuting, undan so‘ng elektr tarmog‘iga ulab changyutgichni yoqing.

Agar changyutgich yonmasa, ARTELning rasmiy xizmat ko‘rsatish markazlariga murojaa qiling

## ■ CHANGYUTGICHNI YIG‘ISH VA QISMLARINI O‘RNATISH



**OGOHLANTIRISH:** Jarohat olish yoki changyutgichga zarar yetkazish! Cho‘tk va boshqa qismlarni faqat changyutgich elektr manbaidan uzilgan paytdagina ulang. Aks holda changyutgich soch, kiyim, predmet va boshqalarni so‘rib olishi mumkin.



**DIQQAT:** Yig‘ishdan avval o‘rnatiladigan cho‘tk tozalanadigan yuzaga to‘g‘ri kelishiga ishonch hosil qiling. Shuningdek, pol yuzasini tozalashda ishlab chiqaruvchining tavsiyalariga ham e‘tibor bering.



**ESLATMA:** Qismlarning changyutgichdan chiqib ketishini oldini olish uchun, masalan, cho‘tk va shlangni, ular kerakli darajada mustahkam qotirilganiga ishonch hosil qiling.

- Shlangni ulash uchun uni changyutgich korpusiga mahkam qotiring (shiq etgan ovoz chiqadi) (rasm 1).
- Shlangni chiqarish uchun ajratish tugmalarini bosing va shlang uchini tirqishdan chiqaring

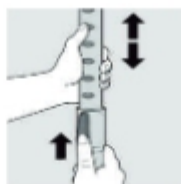


Rasm 1

- Trubkani shlang dastasiga ulash uchun tor seksiyasini kengroq tomonga ulang va biroz burang (rasm 2).  
Trubkani ajratish uchun uni bir vaqtning o‘zida biroz burab torting.
- Teleskopik trubkaning eng qulay uzunligini tanlang. Tugmani oldinga suring va trubkani pastga bosing yoki balandga torting (rasm 3).



Rasm 2

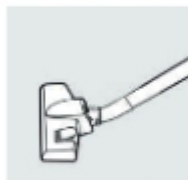


Rasm 3



Extra Brush cho'tka turli yuzalar uchun qo'llanishi mumkin (rasm 4, 5, 6).

- Qattiq pollarni tozalash uchun oyog'ingiz bilan cho'tka tepa qismida joylashgan tugmani bosib, cho'tka korpusidan yordamchi cho'tkachalarni chiqaring (rasm 5).
- Gilamlarni tozalash uchun cho'tka tepa qismida joylashgan tugmani bosib, cho'tka korpusiga yordamchi cho'tkachalarni avvalgi holatga qaytaring (rasm 6).



Rasm 4



Rasm 5



Rasm 6

### Qo'shimcha cho'tka qismlari

- Tirqishli cho'tka – undan tor burchaklarni va yetish qiyin bo'lgan joylarni tozalashda foydalaning.

### Ish tartibi

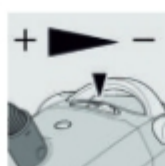
1. Changyutgichni dastasidan ko'tarib tashish mumkin (rasm 7).
2. Changyutgichni tarmoqqa ulashdan avval quvvat regulyatorini minimum holatga keltiring. (rasm 8)
3. Tarmoq shnurini changyutgichdan tortib chiqaring va vilkasini rozetkaga ulang.
4. Ustki paneldagi yoqish/o'chirish tugmasini bosib changyutgichni yoqing (rasm 9).
  - Tozalashni vaqtincha to'xtatib turish zarurati tug'ilsa, changyutgichni o'chirib (rasm 9) shnumi rozetkadan chiqaring Shnumi torting (rasm 10) va trubkani qulay holatga qo'yib cho'tka ilgagini maxsus joyga o'rming (rasm 11).
5. So'rish quvvatini quyidagicha boshqarish mumkin:
  - Dastadagi mexanik klapan orqali (rasm 12).
  - Changyutgichdagi regulyator orqali (rasm 8).

**⚠ OGOHLANTIRISH:** Elektr toki urish xavfi mavjud! Agar shnur oxiridagi qizil belgini ko'rsangiz, shnurni tortish tugmasini bosib sariq belgigacha torting (rasm 10).

**📌 ESLATMA:** Tozalash paytida mexanik klapan to'liq yopiq bo'lishi kerak (rasm 12). Uning yordamida changyutgich so'rib yuborgan obyektlarni qo'yib yuborish uchun (masalan, pardalar) Siz tezda so'rish quvvatini pasaytirishingiz mumkin.



Rasm 7



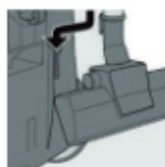
Rasm 8



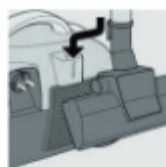
Rasm 9



Rasm 10



Rasm 11



Rasm 12

## ■ CHANGYUTGICHDAN FOYDALANGANDAN SO'NG...



**OGOHLANTIRISH:** Jarohat olish xavfi mavjud! Tozalashni tugatganingizdan so'ng changyutgichni o'chiring (rasm 9) va shnurni torting (rasm 10). Shnurni tortish paytida vilkani qo'lingizda shunday ushlangki, shnur turli tomonlarga o'rilib ketib Sizni ham atrofda gilarni ham shikastlamasin.



**OGOHLANTIRISH:** Jarohat olish xavfi mavjud! Changyutgichni doim bolalar tegmaydigan joyda saqlang.



**DIQQAT:** Changyutgichni hech qachon bevosita issiqlik manbalari oldida saqlamang (masalan, isitgich, duxovka). Changyutgichni to'g'ridan-to'g'ri quyosh nurlari tushushidan saqlang. Changyutgichni Sizga xalaqit qilmaydigan xavfsiz, salqin, quruq va changsiz joyda saqlang.



**DIQQAT:** Agar Siz changyutgichni uzoq muddatga saqlab qo'ymoqchi bo'lsangiz, avval chang yig'gichni tozalang yoki yangisiga almashtiring.

## ■ TEXNIK XIZMAT KO'RSATISH

Changyutgichning har qanday qismini tozalashdan avval albata uni o'chiring va elektr manbai shnuri vilkasini elektr tarmog'idan uzing. Changyutgichning hech qaysi qismini idish-tovoq yuvish mashinasida yuvish mumkin emas. Zarur bo'lganda changyutgich qismlarini yengilgina nam latta bilan arting.

## ■ CHANG YIG'GICHDAN TOZALASH



**DIQQAT:** Changyutgichning uzoqroq va optimal darajada ishlashini ta'minlash uchun vaqti-vaqti bilan chang yig'gichni tozalab turing. Shuningdek agar to'lish indikator doimo "qizil" bo'lsa qismlar chiqindi bilan to'lmaganligiga ishonch hosil qilish uchun filtrlarni tekshirib turish kerak.



Rasm 13

1. Shlangni changyutgichdan ajrating .
2. Qopqoqni oching.
3. Chang yig'gichni plastik asosidan tortib qisqichdan ajrating (rasm 14).
4. Chang yig'gichni chiqindi qutisiga ag'daring (rasm 15).
5. Chang yig'gichni tozalagandan so'ng uni iloji boricha qisqichga qayta mahkam o'rnatng (rasm 16).
6. Qopqoqni yoping (shiq etgan ovoz chiqishi kerak) (rasm 17)



**Eslatma:** Agar chang yig'gich o'rnatilmagan bo'lsa, qopqoqni yopib bo'lmaydi.



Rasm 14



Rasm 15



Rasm 16



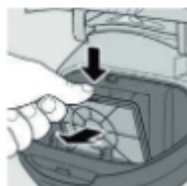
Rasm 17

- Tozalash filtrga asl rangini va filtrlash quvvatini qaytarmaydi. Filtni yiliga kamida ikki marta almashtirish tavsiya etiladi.

### Filtrlarni tozalash

1. Qisqichdan chiqarish uchun chang yig'gichni plastik asosidan torting (rasm 14).
2. Qisqichli filtni changyutgichdan chiqarib oling (rasm 18).
3. Dvigatel himoya filtni qisqichdan yeching. Filtni chiqindi qutisiga qoqing.
4. Filtni qisqichga qisqichni esa changyutgichga qo'yng (rasm 19).
5. Chang yig'gichni qisqichga iloji boricha mahkam o'rmatng (rasm 16, ).
6. Qopqoqni yoping (shiq etgan ovoz chiqishi kerak) (rasm 20).

- Tozalash filtrga asl rangini va filtrlash quvvatini qaytarmaydi. Filtni yiliga kamida ikki marta almashtirish tavsiya etiladi.



Rasm 18



Rasm 19



Rasm 20

### Chiqish filtri

1. Filtr panjarasini ochish uchun ochqichni bosib panjarani o‘zingizga torting va uni changyutgichdan chiqaring (rasm 21).
2. Filtni yechib oling (rasm 22).
3. Filtni chiqindi qutisiga qoqing.
4. Filtni qaytib changyutgichga o‘rming (rasm 23).
5. Filtr panjarasini yopish uchun changyutgichdagi teshiklarga panjaraning pastki qismidagi burmalarni moslang. Burmalarni shunday bosinki, panjara shiq etib o‘z joyiga tushsin (rasm 24).



Rasm 21



Rasm 22



Rasm 23



Rasm 24

- Tozalash filtrga asl rangini va filtrlash quvvatini qaytarmaydi. Filtni yiliga kamida ikki marta almashtirish tavsiya etiladi.



**TAQIQLANADI:** Changyutgichni filtrlarsiz ishlatish. Bu changyutgichni buzilishga olib kelishi mumkin.



**ESLATMA:** Filtrlarni tozalashdan avval albatta changyutgichni elektr tarmog‘idan uzib qo‘ying.

## ■ SAQLASH QOIDALARI



**ESLATMA:** Teleskopik trubani saqlash paytida mustahkam turishi uchun trubkaning minimal uzunlikdagsini tanlang (rasm 3).

1. Changyutgichni o‘chiring (rasm 9) va shnur vilkasini elektr manбайдan uzing.
2. Tarmoq shnurini o‘rash uchun shnur o‘rash tugmasini bosing (rasm 10).
3. Cho‘tkani changyutgichga o‘rnatish uchun cho‘tka ilgagini maxsus tirqishga o‘rming (rasm 11).



**OGOHLANTIRISH:** Jarohat olish ehtimoli bor! Changyutgichni doim bolalar tegmaydigan joyda saqlang.

**Diqqat:** Changyutgichni bevosita issiqlik manbalari oldida hech qachon saqlamang (masalan, isitgich, duxovka). Changyutgichni to'g'ridan to'g'ri quyosh nurlari tushishidan saqlang. Changyutgichni Sizga xalaqit bermaydigan xavfsiz salqin, quruq va changsiz joyda asrang. Saqlash harorati +5°C dan +40°C gacha. Uzoq muddatga saqlashdan oldin changyutgichni polietilen paketga o'rang.



**Diqqat:** Agar Siz changyutgichni uzoq muddatga saqlab qo'ymoqchi bo'lsangiz, avval chang yig'gichni tozalang.



## USHBU QURILMANI TO'G'RI CHIQTGA CHIQRISH (ishlatilgan elektr va elektronika jihozi)

- Ushbu markirovka qurilma va uning elektron aksessuarlari (masalan, zaryadlash qurilmasi, USB kabeli) xizmat muddatlarini o'tab bo'lganidan keyin boshqa maishiy chiqindilar bilan birgalikda chiqitga chiqarib bo'lmayligini ko'rsatadi. Keraksiz buyumlarni nazoratsiz tarzda chiqitga chiqarish tufayli atrof-muhitga yoki odamlarning salomatliklariga yetkazilishi mumkin bo'lgan zararlarning oldini olish uchun ko'rsatilgan elementlarni tashlab yuborilayotgan qurilmaning boshqa qismlaridan ajratib oling va moddiy resurslardan oqilona tarzda takroran foydalanishga ko'maklashing.
- Uyda foydalanuvchilar ekologik jihatdan xavfsiz tarzda qayta foydalanish uchun ushbu qurilmalarni qayerda va qanday topshirish mumkinligi to'g'risida ma'lumotlar olish uchun o'zlari ushbu mahsulotni xarid qilgan chakana sotuvchiga yoki mahalliy hokimiyat organlariga murojaat qilishlari kerak.
- Biznes bilan shug'ullanuvchi foydalanuvchilar o'zlarining ta'minotchilari bilan bog'lanishlari va oldi-soldi shartnomasi qoidalari va shartlari bilan tanishishlari kerak. Ushbu mahsulot va uning elektron aksessuarlarini tashlab yuboriladigan boshqa tijoriy chiqindilar bilan birgalikda chiqitga chiqarmaslik kerak.

## ■ TEXNIK KO'RSATGICHLAR

Model/texnik ko'rsatgichlar	<b>VCB0316</b>
Iste'mol quvvati (W)	1600
Chang so'rish quvvati (aerovatt)	320
Elektr quvvati	220 V,50 Hz
Chang yig'gich sig'imi (L)	2
Shovqin darajasi, (dB)dan ko'p emas	79
O'lchamlar (Netto mm)	250/362/281
O'lchamlar (Brutto mm)	280/500/330
Og'irlik (Netto kg)	3,7
Og'irlik (Brutto kg)	6,3

## ■ QO'SHIMCHA QISMLAR JAMLANMASI

O'ram	<b>VCB0316</b>
Shlang	+
Teleskopik trubka	+
EXTRA BRUSH cho'tkasi	+
Tirqishli cho'tka 2 tasi 1 da	+
Foydalanish bo'yicha qo'llanma	+
Kafolat taloni	+

## ■ AGAR CHANGYUTGICH NOSOZ BO'LSA

Hech qachon nosoz changyutgich yoki shikastlangan shnurli changyutgichdan foydalanmang. Agar changyutgich elektr shnuri shikastlangan bo'lsa, u xizmat vakili yoki malakali mutaxassis tomonidan almashtirilishi kerak. Elektr toki urishi ehtimoli mavjud. Nosoz changyutgichni dilerga topshiring yoki rasmiy Artel xizmat ko'rsatish markazlariga ta'mirlash uchun olib boring.

## ■ EHTIMOLIY MUAMMOLAR VA ULARNI BARTARAF ETISH

**OGOHLANTIRISH:** Jarohat olish ehtimoli mavjud! Hech qachon nosoz changyutgichni ishlatmang. Nosozliklarni topishdan avval doim changyutgichni o'chiring va vilkani rozetkadan uzing.



Biz bilan bog'lanish yoki xizmat ko'rsatish markazlariga borishdan avval, mustaqil ravishda muammoni yechib bo'lishini bilish uchun quyidagi jadvaldan foydalaning.

Muammo	Ehtimoliy sabab	Yechim
Chang yig'gich to'lish indikatoriy yondi.	Chang yig'gich to'lgan.	"Chang yig'gichni va filtrlarni tozalash"
	Filtrlar ifloslangan.	Tegishli filtrlarni tozalang. "Chang yig'gichni va filtrlarni tozalash"
	Cho'tka, teleskopik trubka yoki shlang yo'llari to'silib qolgan.	To'siqlarni olib tashlang. Zarur bo'lganda yuqqa cho'p tayoqchadan foydalaning.
Changyutgich to'satdan to'xtab qoldi.	Qizish himoyasi ishlab ketgan (ehtimol so'rish kanallaridagi filtrlar to'silib qolgan).	Changyutgichni o'chiring va vilkani rozetkadan uzing. Qizish sababini bartaraf eting (masalan, teleskopik trubka va so'rish shlangini oching, to'siqlarini olib tashlang yoki filtrlarni tozalang). Changyutgichni 40 daqiqqa sovigandan so'ng yoqing.
Changyutgich changni so'rmayapti.	Shlangda yoriq yoki teshik bor.	Shlangni tekshiring zarur bo'lsa, almashtiring.
Tarmoq shnuri to'liq yig'ilmayapti.	Shnur o'ralib ketgan yoki tekis yig'ilmagani.	Tarmoq shnurini 2-3 metrga cho'zing va shnurni o'rash tugmasini bosing.
Changyutgich to'g'ri ishlayotgan bo'lsa xam tozalash natijalari qoniqirish yvaypti.	O'tkazish kanali ochiq	O'tkazish kanalini yoping.
	So'rish quvvati tozalanayotgan yuzaga mos emas.	So'rish quvvati regulyatori holatini o'zgartiring.
	Cho'tka tozalanayotgan yuzaga mos kelmaydi.	Cho'tkani o'zgartirish va o'rnatish. "Changyutgichni yig'ish va qismlarini o'rnatish". Cho'tka tepa qismidagi tugmani bosing.
	Chang yig'gich to'lgan.	"Chang yig'gichni va filtrlarni tozalash"
	Filtrlar ifloslangan.	"Chang yig'gichni va filtrlarni tozalash"
Elektr statik razryad.	Ehtimol xonada ortiqcha quruq havo.	So'rish quvvatini pasaytiring. Xonani shamollating yoki maishiy namlagichdan foydalaning.



## ■ СОДЕРЖАНИЕ

Общие указания	18
Меры безопасности и предосторожности	18
Информация о правильном использовании	19
Условия использования отдельными категориями лиц	19
Информация по электропитанию	20
Подготовка и порядок работ	20
Защитное устройство от перегрева	21
Сборка пылесоса и установка комплектующих	21
После каждого использования	24
Очистка пылесборника и фильтра	24
Правила хранения	26
Правильная утилизация изделия	27
Технические характеристики	27
Комплектация	28
Если пылесос неисправен	28
Возможные проблемы и методы их устранения	28

## ■ УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за приобретение пылесоса ARTEL. Мы рады предложить Вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением продукции ARTEL.



Пожалуйста, перед использованием внимательно изучите настоящую инструкцию. Она содержит важные указания по безопасной эксплуатации пылесоса и по уходу за ним. Позаботьтесь о сохранности настоящей Инструкции по эксплуатации.

## ■ ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Полностью ознакомьтесь с руководством по эксплуатации перед началом работы с пылесосом. Храните руководство по эксплуатации в надежном месте в качестве справочного материала. При передаче пылесоса третьей стороне, обязательно включите руководство по эксплуатации. Несоблюдение этих инструкций может привести к серьезным травмам человека или повреждению пылесоса. Мы не несем никакой ответственности за ущерб, вследствие несоблюдения инструкций по эксплуатации. Необходимо всегда соблюдать представленные уведомления, чтобы избежать несчастных случаев и повреждения пылесоса, которые обозначены следующим образом:



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Предупреждает об опасности для здоровья и выявляет возможные риски повреждения.



**ВНИМАНИЕ:** Указывает на возможность повреждения пылесоса или других объектов.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Основные советы и информация для вас.



**ЗАПРЕЩЕНО:** Указывает на действия, которые запрещается выполнять.

## ■ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

### *Информация о правильном использовании*

Используйте пылесос только для сухой уборки, как правило, грязные полы (паркет, ковры, кафель). Для очистки мебели или автомобиля используйте специальные щетки или насадки, которые есть в комплекте. Любое другое использование считается неправильным использованием и запрещено. Соблюдайте осторожность при уборке лестниц, пылесос должен находиться ниже вашего положения.



**ВНИМАНИЕ:** Особенно запрещены следующие действия:

- Использование пылесоса без пылесборника или без установленных фильтров. Это может привести к поломке мотора;
- Использование вблизи взрывоопасных/воспламеняющихся материалов и веществ. Существует опасность возгорания или взрыва;
- Закрытие отверстий пылесоса. Это может привести к перегреву или поломке;
- Попытка самостоятельного ремонта пылесоса;
- Мойка пылесоса струей воды;
- Касание пылесоса мокрыми предметами и частями тела;
- Оставлять пылесос без присмотра во время его работы;



**ВНИМАНИЕ:** Особенно запрещается пылесосить:

- Животных, растения, лицо, особенно волосы, пальцы и другие части тела, а также различные мелкие и крупные предметы. Шторы, одежду, в т.ч. одетую на человеке. Это может привести к травмам или нарушению работы пылесоса;
- Воду и другие жидкости, влажные поверхности. Влага внутри пылесоса может привести к короткому замыканию;
- Тонер (для лазерных принтеров, копировальных аппаратов и т.п.). Существует опасность возгорания или взрыва;
- Воспламеняющиеся вещества (горячий пепел, зажженные сигареты или спички, окурки, растворители, отравляющие или взрывчатые вещества и т.п.). Это может привести к пожару или взрыву;
- Колющие предметы, такие как осколки стекла, металлическая стружка, гвозди и т.п. Они могут повредить пылесос;
- Щебень, гипс, цемент, мелкую бурильную-пыль, макияж и т.д. Это может привести к повреждению пылесоса.



**ЗАПРЕЩЕНО:** Использование пылесоса на открытом воздухе, существует опасность попадания дождя или грязи на пылесос, что в свою очередь может ухудшить его работоспособность и повредить внешний вид.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За несоблюдение вышеизложенных замечаний, за неправильное подключение пылесоса, которое может подвергнуть опасности жизни людей и животных, а также повредить различные предметы, производитель не несет ответственности.

## ■ УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОТДЕЛЬНЫМИ КАТЕГОРИЯМИ ЛИЦ

- Эти пылесосы могут быть использованы детьми старше 8 лет, людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, с отсутствием достаточного опыта или знаний, если они находятся под контролем или прошли инструктаж по правильному использованию пылесоса и понимают риски;
- Дети не должны играть с пылесосом и его комплектующими;
- Очистка и обслуживание пылесоса и комплектующих не должны выполняться детьми без присмотра взрослых;
- Дети младше 8 лет не должны находиться рядом с пылесосом пока он работает и/или подключен к электросети.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Упаковочный материал не должен использоваться для игр. Существует опасность удушья.

## ■ ИНФОРМАЦИЯ ПО ЭЛЕКТРОПИТАНИЮ

Пылесос работает от электрической энергии, что означает, что всегда есть риск поражения электрическим током. Поэтому, пожалуйста, соблюдайте следующее:

- Никогда не погружайте пылесос в воду или другие жидкости; держите и храните его подальше от дождя и влаги;
- Никогда не прикасайтесь к вилке шнура влажными руками. Не пользуйтесь пылесосом снаружи или в помещениях с высоким уровнем влажности;
- Позаботьтесь о том, чтобы сетевой шнур не был перекручен, зажат или свернут. Убедитесь, что он не вступает в контакт с источниками тепла. А также позаботьтесь о том, чтобы об него нельзя было спотыкаться окружающим людям;
- Перед подключением к источнику питания, ознакомьтесь с техническими характеристиками пылесоса;
- Всегда проверяйте шнур питания и его вилку на предмет возможных повреждений перед использованием пылесоса. В случае их повреждения использование запрещено. Рекомендуется осуществлять их замену в авторизованных сервисных центрах Artel;
- Никогда не переносите пылесос, за его шнур питания. Это может послужить причиной его повреждения и опасности короткого замыкания. Используйте для этого только ручку;
- Перед тем, как приступить к очистке или ремонту пылесоса, выключите его и выньте вилку шнура питания из электросети;
- Если вы хотите отключить пылесос от электросети, держитесь прямо за вилку и тяните на себя. Не тяните за шнур питания с разных сторон, так как это может привести к его повреждению или замыканию в электрической розетке;
- Не рекомендуется использовать удлинители. При необходимости используйте только те, которые имеют водоотталкивающий шнур и соответствуют потребляемой мощности пылесоса и вашей электросети. Не рекомендуется использовать многосекционные удлинители;
- Пылесос считается отключенным от сети электропитания, только в том случае, если вилка шнура питания вынута из розетки.

## ■ ПОДГОТОВКА И ПОРЯДОК РАБОТ

### *Принцип работы*

Принцип действия пылесоса основан на том, что вращающиеся лопасти электродвигателя выталкивают струю воздуха из корпуса пылесоса. Из-за создаваемого внутри пылесоса вакуума, поток окружающего воздуха всасывается в пылесос через насадку и шланг. Созданный таким образом поток воздуха с большой скоростью уносит с собой пыль и грязь. Далее воздух проходит через основную систему: мешковой или контейнерный пылесборник и фильтр мотора, задерживающий пыль и грязь. Затем воздушный поток проходит через блок двигателя и лопасти, чтобы забрать выделяющееся тепло, и наконец, через выходной фильтр выйти наружу.

## ■ ЗАЩИТНОЕ УСТРОЙСТВО ОТ ПЕРЕГРЕВА

Данный пылесос оснащен специальным термостатом, который отключает пылесос от электропитания при перегрузке электродвигателя. Если пылесос неожиданно отключился, выключите его и отсоедините вилку сетевого шнура питания.

- Убедитесь, что присутствует электропитание в розетке. Для этого, во избежание поражения электрическим током, обратитесь к квалифицированному электрику;
- Проверьте и устраните возможные причины перегрева, такие как: переполненный пылесборник, засоры трубки, шланга или фильтра(ов) и т.п.;
- После устранения найденных причин, подождите примерно 40 минут, после чего повторно подключите пылесос к сети электропитания и включите его.

Если пылесос не включился, - обратитесь в авторизованный сервисный центр Artel.

## ■ СБОРКА ПЫЛЕСОСА И УСТАНОВКА КОМПЛЕКТУЮЩИХ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность получения травмы или повреждения пылесоса!



Присоединяйте насадки и другие комплектующие только тогда, когда пылесос отключен от источника питания. В противном случае пылесос может начать засасывать волосы, одежду, предметы и т.д.



**ВНИМАНИЕ:** Перед сборкой убедитесь, что устанавливаемая насадка подходит под очищаемую поверхность. Также обратитесь к рекомендациям изготовителя напольного покрытия.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Во избежание открепления некоторых комплектующих, например, щетки или шланга, убедитесь, что они надежно зафиксированы в нужном положении.

- Чтобы подсоединить шланг, плотно вставьте его в корпус пылесоса (должен прозвучать щелчок) (рис. 1).
- Для отсоединения шланга нажмите на кнопки отсоединения и вытащите разъем шланга из паза



Рис. 1

- Чтобы присоединить трубку к рукоятке шланга, вставьте узкую секцию в более широкую и немного поверните ее (рис. 2).
- Для отсоединения трубки потяните за нее, одновременно немного поворачивая.
- Выберите наиболее комфортную длину телескопической трубки. Сдвиньте переключатель вперед и надавите на нижнюю часть трубки или потяните ее вверх (рис. 3).



Рис. 2

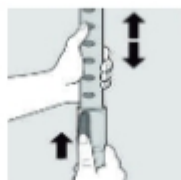


Рис. 3



Комбинированная щетка Extra-Brush может использоваться для различных поверхностей (рис. 4, 5, 6).

- При уборке твердых полов нажмите ногой на кулисный переключатель, расположенный на верхней части комбинированной насадки, чтобы выдвинуть из корпуса насадки узкую щетину (рис. 5).
- При уборке ковров нажмите на кулисный переключатель, чтобы убрать узкую щетину в корпус комбинированной насадки (рис. 6).



Рис. 4



Рис. 5



Рис. 6

### **Дополнительные щетки-аксессуары**

- Щелевая насадка – пользуйтесь ею для уборки в узких углах и труднодоступных местах;

**Порядок работ**

1. Пылесос можно переносить за ручку (рис. 7).
2. Перед подключением пылесоса к сети установите регулятор мощности в режим минимум (рис. 8).
3. Вытяните сетевой шнур из пылесоса и вставьте сетевую вилку в розетку электросети.
4. Включите пылесос, нажав кнопку включения/выключения на верхней панели (рис. 9).  
- При необходимости ненадолго прервать уборку, выключите пылесос (рис. 9) и выньте вилку шнура из розетки, втяните шнур (рис. 10) и вставьте ребро насадки в специальную ячейку, установив трубку в удобное положение (рис. 11).
5. Мощность всасывания можно регулировать с помощью:
  - Клапана на рукоятке (рис. 12);
  - Электронного регулятора силы всасывания на пылесосе (рис. 8).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность поражения электрическим током! Если на конце шнура питания вы видите красную метку, втяните шнур питания, нажав на кнопку втягивания. Втяните шнур питания до желтой метки (рис. 10).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В процессе уборки клапан (рис. 12) должен быть полностью закрыт. С его помощью вы можете быстро уменьшить мощность всасывания, чтобы освободить объекты (например, шторы), которые были затянуты пылесосом внутрь.



Рис. 7

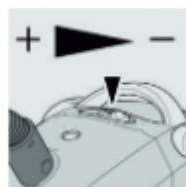


Рис. 8

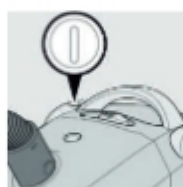


Рис. 9

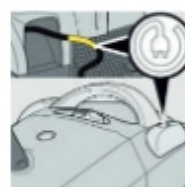


Рис. 10

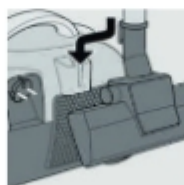
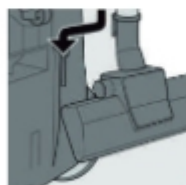



Рис. 11





Рис. 12

**После каждого использования**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность получения травмы! Выключите пылесос после окончания уборки (рис. 9) и втяните шнур (рис. 10) питания. При втягивании шнура, держите вилку в руке таким образом, чтобы шнур не метался в разные стороны и не поранил вас или окружающих людей.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность получения травмы! Всегда храните пылесос в недоступном для детей месте.

 **ВНИМАНИЕ:** Никогда не храните пылесос непосредственно рядом с источниками тепла (например, обогревателем, духовкой). Избегайте воздействия прямых солнечных лучей на пылесос. Храните пылесос и принадлежности в безопасном прохладном, сухом месте, где они не будут вам мешать.

 **ВНИМАНИЕ:** Если вы собираетесь хранить пылесос в течение длительного периода, сначала осуществите очистку пылесборника, или замените его на новый.

## ■ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед очисткой любых частей пылесоса обязательно выключайте пылесос и отсоединяйте его вилку шнура питания от электросети. Ни одну из частей пылесоса нельзя мыть в посудомоечной машине. При необходимости протрите части пылесоса слегка влажной тканью.

## ■ ОЧИСТКА ПЫЛЕСБОРНИКА


 **ВНИМАНИЕ:** Для поддержания оптимальной и долговечной работы пылесоса, периодически очищайте пылесборник. Также проверяйте фильтры, не засорились ли комплектующие, если индикатор заполнения постоянно зашкаливает



Рис. 13

1. Отсоедините шланг от пылесоса.
2. Откройте крышку.
3. Потяните за пластиковое основание пылесборника, чтобы удалить его из держателя (рис. 14).
4. Вытряхните мусор из пылесборника в мусорное ведро (рис. 15).
5. После очистки пылесборника максимально плотно установите его обратно в держатель (рис. 16).
6. Закройте крышку (должен прозвучать щелчок) (рис. 17).

 **ПРИМЕЧАНИЕ:** Если пылесборник не установлен, крышку закрыть нельзя.



Рис. 14



Рис. 15



Рис. 16



Рис. 17

- Очистка не возвращает фильтру первоначальный цвет и мощность фильтрации. Рекомендуется заменить фильтры не менее двух раз в год.

### **Очистка фильтров**

1. Потяните за пластиковое основание пылесборника, чтобы удалить его из держателя (рис. 14).
2. Извлеките держатель с фильтром из пылесоса (рис. 18).
3. Снимите фильтр защиты двигателя с держателя. Потрясите фильтр над мусорным ведром.
4. Установите фильтр в держатель и вставьте держатель в пылесос (рис. 19).
5. Установите пылесборник максимально плотно обратно в держатель (рис. 16).
6. Закройте крышку (должен прозвучать щелчок) (рис. 20).

- Очистка не возвращает фильтру первоначальный цвет и мощность фильтрации. Рекомендуется заменить фильтры не менее двух раз в год.

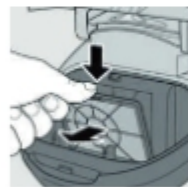


Рис. 18



Рис. 19



Рис. 20

### **Выпускной фильтр**

1. Чтобы открыть решетку фильтра, сожмите язычок, потяните решетку на себя и снимите ее с пылесоса (рис. 21).
2. Извлеките фильтр (рис. 22).
3. Потрясите фильтр над мусорным ведром.
4. Поместите фильтр обратно в пылесос (рис. 23).
5. Чтобы закрыть решетку фильтра, совместите выступы на нижней части решетки с отверстиями на пылесосе. Нажмите на выступы таким образом, чтобы решетка встала на место со щелчком (рис. 24).



Рис. 21



Рис. 22




Рис. 23




Рис. 24

- Очистка не возвращает фильтру первоначальный цвет и мощность фильтрации. Рекомендуется заменить фильтры не менее двух раз в год.


 **ЗАПРЕЩЕНО:** Использовать пылесос без фильтров. Это может привести пылесос к поломке.

 **Примечание:** Перед чисткой фильтров обязательно отключайте вилку шнура пылесоса от электросети.


## ■ ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ

 **Примечание:** Для устойчивого положения телескопической трубки во время хранения выберите минимальную длину трубки (рис. 3).

1. Выключите пылесос (рис. 9) и отсоедините вилку сетевого шнура от розетки электросети.
2. Чтобы смотать сетевой шнур, нажмите на кнопку сматывания шнура (рис. 10).
3. Установите пылесос в горизонтальное положение. Для закрепления насадки на пылесосе, вставьте ребро насадки в паз (рис. 11).

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность получения травмы! Всегда храните пылесос в недоступном для детей месте.

**ВНИМАНИЕ:** Никогда не храните пылесос непосредственно рядом с источниками тепла (например, обогревателем, духовкой). Избегайте воздействия прямых солнечных лучей на пылесос. Храните пылесос и принадлежности в безопасном прохладном, сухом и непьюльном месте, где он не будет Вам мешать. Температура хранения от +5°C до +40°C. При длительном хранении упакуйте пылесос в целлофановый пакет.

 **ВНИМАНИЕ:** Если вы собираетесь хранить пылесос в течение длительного периода, сначала осуществите очистку пылесборника.



## ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

*(Использованное электрическое и электронное оборудование)*

Наличие данного значка показывает, что изделие и его электронные аксессуары (например, зарядное устройство, гарнитура, кабель USB) по окончании их срока службы нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Во избежание нанесения вреда окружающей среде и здоровью людей при неконтролируемой утилизации, а также для обеспечения возможности переработки для повторного использования, утилизируйте изделие и его электронные аксессуары отдельно от прочих отходов. Сведения о месте и способе утилизации изделия в соответствии с нормами природоохранного законодательства можно получить у продавца или в соответствующей государственной организации. Бизнес-пользователи должны обратиться к своему поставщику и ознакомиться с условиями договора купли-продажи. Запрещается утилизировать изделие и его электронные аксессуары вместе с другими производственными отходами

## ■ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель/Технические характеристики	<b>VCB0316</b>
Потребляемая мощность (W)	1600
Мощность всасывания (аэроватт)	320
Источник электропитания	220 В, 50 Гц
Габаритный р. Нетто мм	250/362/281
Габаритный р. Брутто мм	280/500/330
Масса Нетто мм	3,7
Масса Брутто мм	6,3

## ■ КОМПЛЕКТАЦИЯ

Упаковка	<b>VCB0316</b>
Шланг	+
Телескопический удлинитель (трубка)	+
Комбинированная щетка EXTRA BRUSH	+
Щелевая насадка 2 в 1	+
Руководство по эксплуатации	+
Гарантийный талон	+

## ■ ЕСЛИ ПЫЛЕСОС НЕИСПРАВЕН

Никогда не используйте неисправный пылесос или пылесос с поврежденным шнуром питания. Если шнур питания пылесоса поврежден, он должен быть заменен уполномоченным представителем службы или другим квалифицированным специалистом. Существует вероятность поражения электрическим током. Сдайте неисправный пылесос дилеру или принесите собой его в сервисный центр Artel для ремонта.

## ■ ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность получения травмы! Никогда не используйте неисправный пылесос! Всегда выключайте пылесос и отключайте вилку шнура из розетки, прежде чем начать поиск неисправностей. Перед тем как связаться с нами или отправиться в сервисный центр, используйте таблицу, чтобы проверить, можно ли решить проблему самостоятельно.



Проблема	Возможная причина	Решение
Горит индикатор заполнения.	Пылесборник заполнен.	“Очистка пылесборника и фильтра”
	Фильтры загрязнены.	Очистите соответствующие фильтры. “Очистка пылесборника и фильтра”
	Насадка, телескопическая трубка или всасывающий шланг заблокирован.	Удалите препятствие. При необходимости используйте, например, тонкую деревянную палочку.
Пылесос внезапно остановился.	Сработала защита от перегрева (возможно, из-за заблокированных вытяжных каналов, фильтров, заполненного пылесборника и т.п.)	Выключите пылесос и выньте вилку шнура из розетки. Устраните причину перегрева (например, разобрав телескопическую трубку и всасывающий шланг и удалив препятствия и/или почистив фильтры и пылесборник). Подождите приблизительно 40 минут, пока пылесос остынет, вы можете включить его снова.
Пылесос не собирает грязь.	Трещина или пробоина в шланге.	Проверить шланг и при необходимости заменить.
Сетевой шнур не отматывается.	Шнур перекручен или неровно уложен.	Вытянуть сетевой шнур на 2-3 метра и нажать на кнопку сматывания шнура.
Результаты очистки неудовлетворительны, несмотря на то, что пылесос работает правильно.	Перепускной клапан открыт.	Закройте его
	Установленная мощность всасывания не соответствует очищаемой поверхности.	Отрегулируйте положение регулятора мощности всасывания
	Щетка/ режим щетки неподходит для очищаемой поверхности	Изменение и установка насадки, “Сборка пылесоса и установка комплектующих”. Отрегулируйте переключатель щетки
	Пылесборник заполнен	“Очистка пылесборника и фильтра”
	Фильтры загрязнены.	“Очистка пылесборника и фильтра”
Разряд статического электричества.	Вероятно в помещении излишний сухой воздух	Снизьте мощность всасывания. Проветривайте помещение или воспользуйтесь бытовым увлажнителем.





Ishonchli va barakali ™